

# Протокол

гр. София, 30.06.2016 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 35 състав,**  
в публично заседание на 30.06.2016 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Миглена Недева**

при участието на секретаря Кристина Григорова, като разгледа дело номер **8740** по описа за **2015** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 16,21 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ В. Р. П. – редовно уведомен, явява се АДВ. Р., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ заместник-министърът на здравеопазването – редовно уведомен, явява се ЮРК. Л., с пълномощно по делото.

В залата се явява вещото лице Д. Н. Г..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

Предвид липсата на процесуални пречки  
СЪДЪТ

**О П Р Е Д Е Л И:**  
**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

ДОКЛАДВА постъпило в срок заключение по назначената експертиза.

ДОКЛАДВА, че към настоящия момент не е представен документ за внесен по сметка на съда депозит от 100 лв. за експертизата, както и документ за внесена по сметка на преводаческа фирма сума, за извършване на превод на писмо.

ЮРК. Л.: Представям две платежни. Едното е депозит от 100 лв. за вещото лице, а другото е платена такса от 12 лв. на преводаческата фирма, за извършване превод на

писмото на немски език.

АДВ. Р.: Доверителят ми беше на контролен преглед в началото на месец юни, в клиниката в Х.. Той се е снабдил с епикриза, която е подписана от представител на лечебното заведение, както и с два броя финансови документи по отношение, на които е налице корекция в годината и датата. Представям и моля да приемете подписаната епикриза и двата финансови документа. На същите се съдържа превод в кориците на делото. Представям само за констатация в днешно съдебно заседание оригиналите на документите, от които да е видно, че епикризата съдържа подписи.

СЪДЪТ предоставя на процесуалния представител на ответника оригиналните документи, като му

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ да прегледа същите, да извърши съпоставка и да заяви дали са налице някакви възражения, относно съответствието на копията с оригиналите.

АДВ. Р.: Да изслушаме експертизата. Моля двата финансови документа да бъдат предоставени и на вещото лице, с оглед евентуална корекция на експертизата в съответните части.

СЪДЪТ предоставя на вещото лице коригираните документи.

ПРИСТЪПВА към изслушване на експертизата, като

СНЕМА самоличността на вещото лице:

Д. Н. Г. – 52 г., неосъждана, без дела и родство със страните. Предупредена за наказателната отговорност, която носи.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Поддържам представеното заключение.

АДВ. Р.: Финансово счетоводните документи, които прегледахте и се запознахте в Министерство на здравеопазването и тези два документа, които Ви бяха представени в днешното съдебно заседание според Вас, доказват ли извършване на разходите за проведено лечение?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Прегледала съм петнадесет броя документи. От документи № 2 до № 11 включително и документи № 13 и № 15 за мен са документи, които доказват, че е осъществен разход. Документ № 12 представлява медицинско искане. Той не представлява фактура, и не доказва осъществен разход. Документ № 14, който току що видях е с нанесена корекция, а прегледаният от мен документ в Министерство на здравеопазването не е коректен, тъй като при издаването му е сгрешен месеца на издаването му. В момента ми бяха предоставени същите тези документи – медицинското искане и фактурата с нанесени корекции на английски език, че корекцията е вярна и, доколкото видях има мокър печат от лечебното заведение в Х..

АДВ. Р.: В този случай да приемем ли, че Ви е коригирате вашето заключение по документ № 12 и документ № 14?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Не мога да коригирам моето заключение нито по документ № 12, нито по документ № 14, защото поправки и корекции на вече издадени документи не се допускат. Следва да бъде издаден изцяло нов документ, който да бъде коректно издаден, като анулирането му се прави с издаване на кредитно известие и в случая визирам документ № 14. Документ № 12, както вече казах е медицинско искане. Не е фактура, с оглед на което и не е разходно оправдателен документ и това правило не важи.

АДВ. Р.: А документ № 12 описан ли е в друг счетоводен документ? Ако сте правила такова изследване.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Такъв въпрос не ми е поставен.

АДВ. Р.: Нямам повече въпроси.

ЮРК. Л.: Г-жа Г. засегна един от въпросите точно за документ № 14, че саморъчно не е допустимо да се правят зачерквания върху документите. Бих искала да върна г-жа Г. към документи № 2 и № 3 от нейния констативен протокол. Тя е написала, че това са оригинали, а ние твърдим, че не са. Може ли да изложи съображения?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Документи № 2 и № 3 съм посочила, че са оригинали, защото от превода, който е представен на фактурите и от прегледа, който осъществих на място на документите на немски език се вижда, че става въпрос за фактури. Фактурата е първичен счетоводен документ с база доставчик и документира продажбата на суровини, материали, стоки, продукти или други услуги към получателя. Изискванията към фактурите са:

Да има наименование т.е., да бъде изписано, че документът е фактура. Да има номер на документа, който да бъде изцяло с арабски цифри. Да има дата на издаване. Да има име на доставчик и получател. Да има адрес на доставчик и получател. Да има единен идентификационен код на доставчика и на получателя. Да има предмет и стойностно изражение на съответната операция.

Твърдението ми, че документи № 2 и № 3 са в оригинал е по тази причина, тъй като всички тези изредени и задължителни реквизити присъстват на проверените от мен фактури.

ЮРК. Л.: Г-жо Г., а Вие как преценихте какво Ви е представено копие или оригинал? Тъй като видно от самото заключение на част от документите сте описала, че са в копия?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: За другите документи ги описах, че са в копие, защото на всички останали документи има положен подпис и допълнително създадени на ръка номера. От моя преглед се вижда, че на всички останали документи са направени копия. На тези две фактури нямаше положен подпис, нямаше сложени номера – ръчно, което за мен доказва, че тези фактури са в оригинал, тъй като една фактура може да бъде пратена по имейл или по друг електронен носител, ако съдържа всички посочени по-горе от мен реквизити, се приема за оригинал.

ЮРК. Л.: Вие значи бихте приела фактура, без подпис на издателя?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Подписът на издателя отдавна не е задължителен като реквизит. Тези реквизити са абсолютно достатъчни за да се прехвърли правото на собственост на стоката или услугата в зависимост от предмета, който е посочен от издателя на фактурата.

ЮРК. Л.: Все пак няма ли риск всеки да разполага с тази възможност, да вземе данни като наименования, ЕИК, номер на данъчна регистрация?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Няма да отговоря.

ЮРК. Л.: По принцип Вие запозната ли сте, имате ли някакви познания, опит с немското законодателство, за действащите в Германия счетоводни стандарти и нормативи?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: С немското законодателство не съм запозната. Но аз съм запозната с българското законодателство, което някъде е модифицирано от момента, в който България влезе в Европейския съюз, считано от 01.01.2007 г. относно прилагането на изискванията, както и относно отразяването на счетоводната операция. Няма нищо по-различно от начина на издаването на фактурите в Германия и във всяка друга страна, членка на Европейския съюз, от този в България.

ЮРК. Л.: В счетоводството на издателя на фактурите, може ли да се засекаат, дължен ли е да осчетоводи тези операции, които е извършил?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Разбира се, че не може?

ЮРК. Л.: А, ако това може да се провери, по принцип?

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Не мога да отговоря.

ЮРК. Л.: Аз оспорвам изготвената експертиза. Моля да не се приема. Моите съображения са, че същата е необоснована, и донякъде некомпетентно изготвена в настоящия случай. На първо място искам да отбележа, че вещото лице е надхвърлило рамката на зададената му от съда, с изрично определение задача. Същото е коментирало редовността на документите и е изразило становище, което е изцяло в полза на другата страна, което е абсолютно недопустимо в рамките на процеса. На второ място изготвената експертиза е необоснована. В заключително-съобразителната част е направила съждение за реквизитите като подпис, наименование и казва, че същите не са задължителна част. Това съждение не е подкрепено с позоваване на нормативен акт и въобще с правило, а просто е голословна констатация. В днешното заседание се допусна и едно излъгване, като вещото лице посочи, че наименованието е задължителна част, а в самата съобразителна част е написано съвсем различно. По тези съображения искам да се назначи нова експертиза, която да даде отговор на назначения въпрос: какво е представено от заявлението фотокопие или оригинал. Също така и отговор на въпроса: дали този сбор от платежни документи представлява годно основание за извършване на плащането, като трябва да се отчетат две неща – европейското законодателство, немското законодателство и българското в частност, тъй като плащането ще се извършва според нашето законодателство. Като в тази връзка моля за компетентен специалист. Вещото лице трябва да съобрази реквизитите, тъй като това е счетоводна част. Смятам, че трябва да съобрази като цяло Закона за счетоводството и актовете, които са свързани с финансовата дисциплина. Това изисква познанията на счетоводител. Подчертавам, че вещото лице е надхвърлило зададената му задача. Вие бяхте задали ясно и категорично какво да извърши, а същото си е позволило тълкования, които надхвърлят рамките. Моля да уважите искането ми.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ: Не съм съгласна. Разполагам с компетентност. Имам завършено полувисше и висше образование, което е икономика и управление на промишлеността и счетоводна отчетност. Това, което юрк. Л. казва, че съм си надвишила задълженията, като съм описала реквизитите на фактурата го направих единствено, защото знаех, че ще ми бъде зададен въпрос за документи № 2 и № 3 за да докажа, защо смятам, че са в оригинал.

ЮРК. Л.: Държа на направеното доказателствено искане, а именно да се ангажира по официален ред писмо от Международния институт по невронауки в Х., като така ще може да се ценят и останалите доказателства. За това настоявам да бъде изпратено писмото в посочения от нас смисъл. Настоявам и на днес направеното искане за счетоводна експертиза, както и за медицинска експертиза с реален преглед.

АДВ. Р.: Аз се противопоставям на искането за назначаване на допълнителна или повторна експертиза. Според мен действително предметът на спора се измества от ответната страна. Моля да имате предвид и разпоредбата на чл. 37 от Наредба № 12, за финансиране на разходите за лечение в чужбина на български граждани, в която е посочено, че лицето е длъжно да предостави в Министерството на здравеопазването епикриза и финансово отчетни документи, доказващи извършените разходи. В Наредбата нищо повече не се изисква, освен тези документи. Изследването на въпроса, дали са копия, или са оригинали считам, че би следвало да бъдат извън

предмета на настоящия правен спор. Като за пореден път ответната страна се опитва да събира доказателства, които са ирелевантни за хода на настоящото производство.

ЮРК. Л.: Понесената медицинска интервенция от г-н П., която твърди, че е понесъл е неразривно свързана с искането за плащане и определянето на неговата стойност. Това са две неразривно свързани дейности, в тази връзка следва за органа да е ясно, за какво плаща.

СЪДЪТ

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА днес представените от жалбоподателя документи.

ПРИЕМА изслушаното заключение. Да се изплати възнаграждение на вещото лице в размер на определения и внесен депозит и съгласно представената справка-декларация, за което се издава РКО за сумата от 100 лв.

ДА СЕ ИЗПРАТИ писмо до преводаческата фирма за превод на изготвеното писмо с допълнително указание на съда, че отговорът следва да бъде изпратен най-късно в едномесечен срок, с оглед разглеждането му в открито съдебно заседание.

ОСТАВЯ без УВАЖЕНИЕ искането на ответника за допускане на повторна експертиза, като счита, че не са налице сочените основания, а именно липса на компетентност, необоснованост или изразяване на пристрастие.

ПРЕДОСТАВЯ възможност на процесуалния представител на ответника да сравни представените копия на документи с оригиналните, за което

СЪДЪТ ПРЕКЪСВА съдебното заседание в 16,46 часа и

ВЪЗОБНОВЯВА съдебно заседание в 16,48 часа.

ЮРК. Л.: Запознах се с документите. Заявявам, че представените днес по делото копия, както и предоставените на мен такива съответстват на документите, които са при адв. Р., върху които е видно, че поправката е нанесена със син химикал и син печат.

СЪДЪТ ВРЪЩА на процесуалния представител на жалбоподателя оригиналите на представените днес документи.

За събиране на доказателства

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 26.10.2016 г. от 15,30 часа, за която дата страните – уведомени от днес.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 16,54 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: